

---

# Audiodesign

Loewe Subwoofer 300



36591000



Istruzioni per l'uso

---

**LOEWE.**



---

<b>Indice</b> .....	<b>3</b>
<b>Introduzione</b> .....	<b>4</b>
<b>Dotazione</b> .....	<b>4</b>
<b>Per la vostra sicurezza</b> .....	<b>5</b>
<b>Pulizia</b> .....	<b>5</b>
<b>Collegamenti ed elementi di comando</b> .....	<b>6</b>
<b>Esempi di configurazione</b> .....	<b>7</b>
Soluzione di collegamento/installazione con un subwoofer (sistema 2.1 / 3.1) ..	7
Soluzione di collegamento/installazione con due subwoofer (sistema 5.2) .....	7
<b>Collegare il subwoofer da Digital Audio Link</b> .....	<b>8</b>
<b>Collegare il Subwoofer attraverso LINE IN</b> .....	<b>9</b>
<b>Impostazioni sul subwoofer</b> .....	<b>10</b>
Impostazioni attraverso i tasti di comando .....	10
<b>Configurazione del subwoofer attraverso Digital Audio Link</b> .....	<b>12</b>
<b>Configurazione del subwoofer da LINE IN</b> .....	<b>14</b>
<b>Aggiornamento software</b> .....	<b>15</b>
<b>Specifiche tecniche</b> .....	<b>16</b>
<b>Smaltimento</b> .....	<b>16</b>
<b>Dichiarazione di conformità / del produttore</b> .....	<b>16</b>
<b>Informazioni legali</b> .....	<b>16</b>

## Grazie mille

per aver scelto un prodotto Loewe. Siamo lieti di poterla annoverare tra i nostri clienti.

Nei prodotti Loewe si coniugano i massimi requisiti tecnologici, di design e di semplicità d'uso. Questo vale in ugual misura per apparecchi TV, lettori DVD/Blu-ray, video, audio e relativi accessori.

A questo proposito, tecnologia e design non sono da considerarsi separatamente, ma sono piuttosto un mezzo per il raggiungimento di un'elevata qualità della riproduzione audio e video.

Anche per quanto riguarda il design, non ci siamo limitati a seguire mode recenti e transitorie. Quello che avete acquistato è infatti un apparecchio di qualità elevata, con caratteristiche che lo rendono attuale ed esclusivo anche nel futuro.

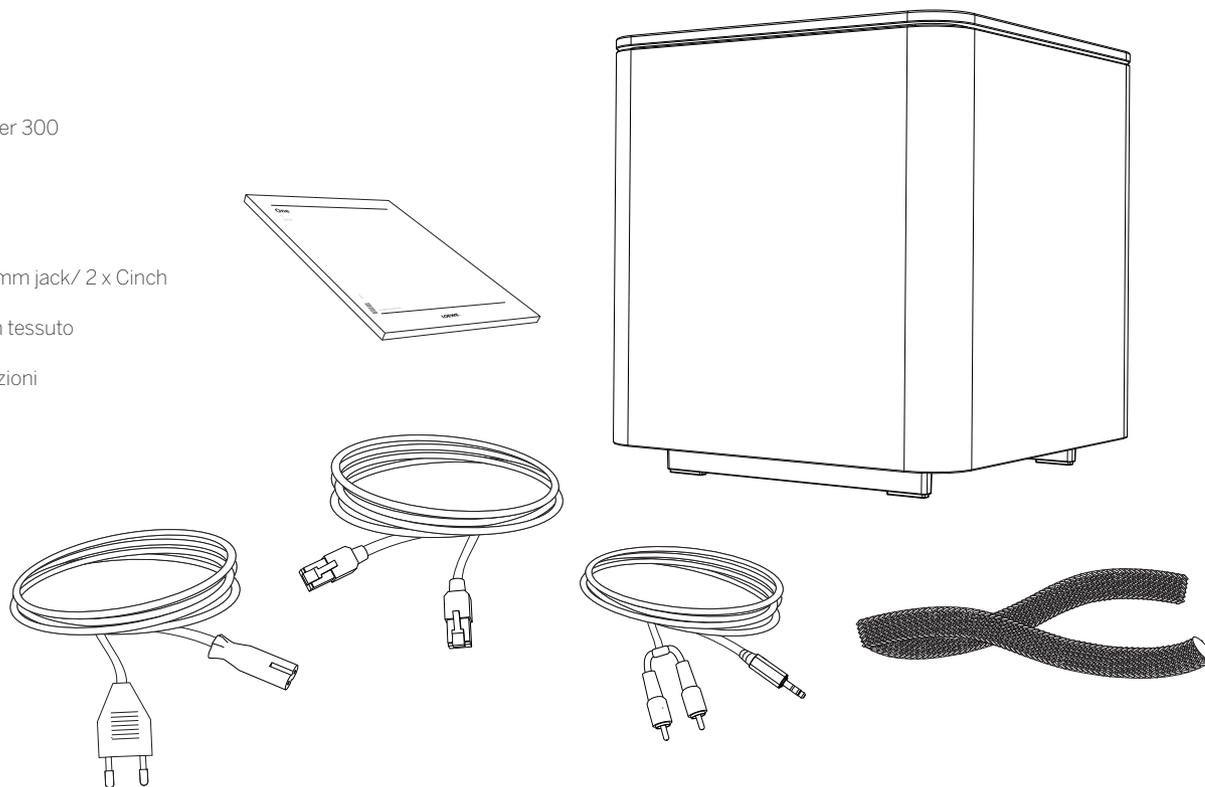
Il subwoofer Loewe 300 è adatto agli apparecchi TV Loewe e ai sistemi di altoparlanti Loewe. L'apparecchio TV è dotato di un potente amplificatore di bassi e di un amplificatore stereo integrato.

Apparecchi TV Loewe con decoder digitale integrato multicanale audio trasmettono i segnali audio attraverso il collegamento DIGITAL AUDIO LINK al subwoofer. La configurazione e le impostazioni per il Subwoofer 300 e gli altoparlanti collegati possono essere effettuate comodamente dagli apparecchi TV Loewe. La connessione da DIGITAL AUDIO LINK offre anche la possibilità di collegare un secondo subwoofer per ottenere un basso ancora più potente.

Attraverso un collegamento LINE IN analogico si può anche utilizzare il subwoofer 300 su dispositivi TV Loewe TV senza collegamento DIGITAL AUDIO LINK o altre fonti audio.

## Dotazione

- Loewe Subwoofer 300
- Cavo di rete
- Cavo di rete
- Cavo audio 3,5 mm jack/ 2 x Cinch
- Tubo flessibile in tessuto
- Manuale d'istruzioni



## Per la vostra sicurezza

Per la vostra sicurezza e al fine di evitare inutili danni all'apparecchio, vi preghiamo di leggere e osservare le seguenti avvertenze di sicurezza:

- Questo apparecchio è destinato esclusivamente alla riproduzione di segnali audio.
- Prima di collegare o scollegare altri apparecchi o altoparlanti, staccare sempre la spina di rete.
- Non lasciare in funzione l'apparecchio senza supervisione. In caso di assenza prolungata, staccare la spina di rete.
- Il connettore di rete deve essere facilmente accessibile, in modo tale che sia possibile scollegare l'apparecchio dalla rete in qualsiasi momento.
- Per estrarre un connettore dalla presa di rete, non tirarlo dal cavo, ma dall'alloggiamento della spina. Diversamente, si potrebbero danneggiare i cavi del connettore di rete, provocando un cortocircuito al successivo inserimento.
- In caso di temporale staccare il connettore di rete. Le sovratensioni causate dai fulmini possono danneggiare l'apparecchio attraverso la rete elettrica.
- Appoggiare l'apparecchio su una superficie piana e stabile.
- Non installare l'apparecchio nelle vicinanze di forti fonti di calore o con esposizione diretta al sole.
- Non appoggiare sull'apparecchio oggetti contenenti liquidi. 
- Candele e altre fiamme libere vanno sempre tenute lontane dall'apparecchio per evitare la propagazione di incendi. 
- In caso di installazione in un armadio o in uno scaffale chiuso: lasciare uno spazio di circa 10 cm intorno all'apparecchio, in modo tale che l'aria possa circolare liberamente e che non si crei un accumulo di calore o di pressione acustica.
- Non ostacolare in nessun caso la presa d'aria del subwoofer. Mantenere la distanza minima (> 10 cm) dal pavimento e dalle pareti.
- Il connettore di rete deve essere facilmente accessibile, in modo tale che sia possibile disconnettere l'apparecchio dalla rete in qualsiasi momento. Il cavo di rete non deve essere piegato né posato su spigoli acuti, non deve essere calpestato o esposto a sostanze chimiche; questo vale, del resto, anche per l'intero impianto. Un cavo di rete con isolamento danneggiato può provocare scosse elettriche e rappresentare un pericolo d'incendio. Pertanto, prima che l'apparecchio venga rimesso in funzione, è necessario che il cavo danneggiato sia sostituito.
- Gli altoparlanti generano campi magnetici dispersi che agiscono intorno al corpo. Si raccomanda di mantenere ad una distanza di > 0,5m gli apparecchi sensibili ai campi magnetici, ad es. i supporti dati magnetici, ecc.
- In caso di spostamento dell'apparecchio da un ambiente freddo a uno riscaldato, lasciare l'apparecchio spento per circa un'ora, in quanto potrebbe essersi formata della condensa. Procedere all'accensione soltanto quando l'apparecchio ha raggiunto la temperatura ambiente. In questo modo si prevencono seri danni ai componenti.

- **AVVERTENZA:** per evitare il pericolo di scosse elettriche, non aprire l'apparecchio. Nell'apparecchio non sono presenti componenti che possono essere riparati dall'utente. Affidare gli interventi di riparazione solo a rivenditori specializzati Loewe.

Proteggere l'apparecchio da ...

- acqua, umidità, pioggia, schizzi d'acqua o vapore
- colpi e sollecitazioni meccaniche
- campi magnetici ed elettrici
- valori di potenza elettrica più elevati di quanto indicato
- freddo, calore, irradiazione solare diretta e forti oscillazioni di temperatura.
- polvere
- ostruzioni delle aperture di ventilazione
- manomissioni all'interno dell'apparecchio

Questo apparecchio è stato costruito esclusivamente per l'uso personale nell'ambito domestico. Le condizioni di garanzia presuppongono un uso conforme alle disposizioni.

La definizione precisa del prodotto è indicata sulla targhetta applicata sul retro dell'apparecchio.

## Pulizia

Pulire la parte superiore di alluminio del subwoofer utilizzando unicamente un panno umido, morbido e pulito (senza detersivi aggressivi o abrasivi).

L'alloggiamento del subwoofer è rivestito di tessuto. Aspirare regolarmente la superficie con un accessorio a spazzola.

In presenza di impurità o macchie:

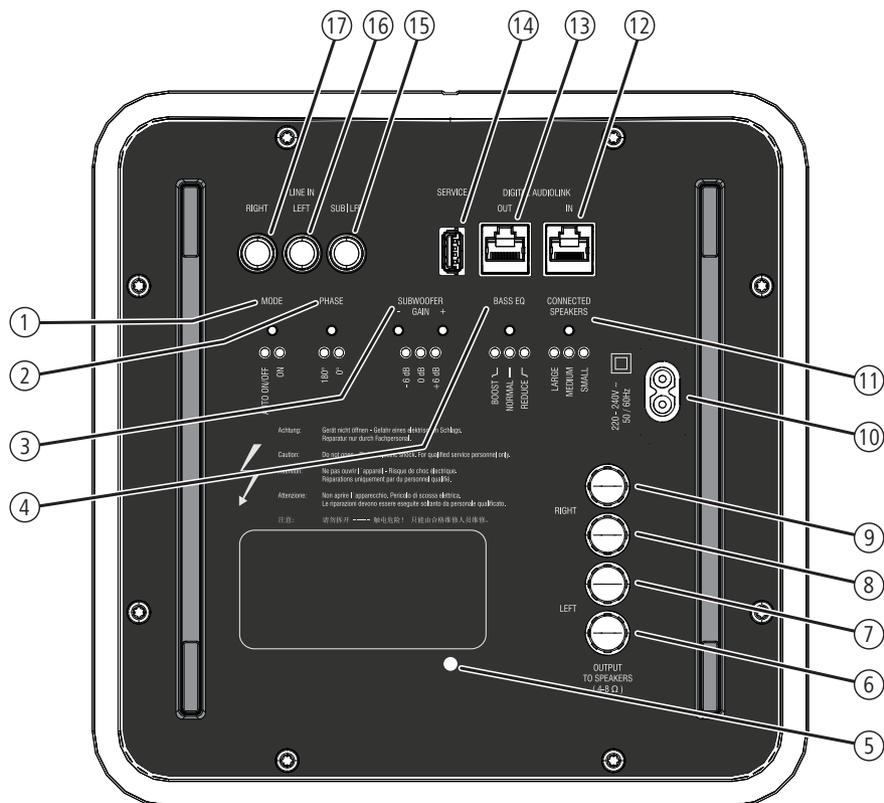
inumidire un panno morbido e di colore neutro con un po' di detersivo o una soluzione detergente per uso domestico e sfregare delicatamente sulla macchia. La macchia può essere trattata anche direttamente con un comune smacchiatore a secco (aspirare la polvere).

Non inumidire direttamente il tessuto con il detersivo o la soluzione detergente (l'apparecchio si potrebbe macchiare). Per pulire il tessuto non utilizzare diluenti.

**i** Nel caso si utilizzino degli smacchiatori, seguire le indicazioni del produttore.

**i** Nella pulizia del rivestimento di tessuto con patina di nicotina c'è il rischio elevato che si formino aloni.

## Collegamenti ed elementi di comando

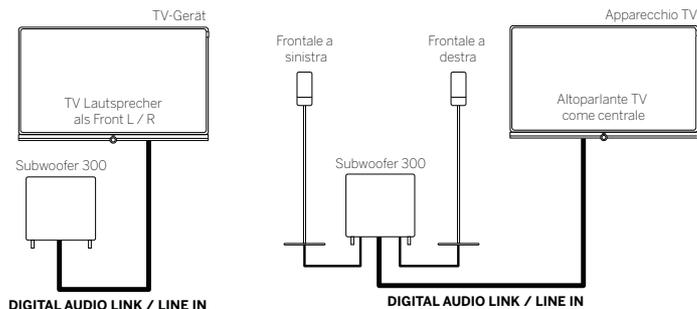


- ① **MODE** - Impostazione / indicatore di modalità On
- ② **FASE** - Impostazione / indicatore della posizione di fase
- ③ **SUBWOOFER GAIN** - Impostazione / indicatore dell'intensità dei bassi
- ④ **BASS EQ** - Impostazione / indicatore dell'equalizzatore dei bassi
- ⑤ **LED di stato**
- ⑥ **OUTPUT TO SPEAKERS - LEFT** - Collegamento dell'altoparlante sinistro (-)
- ⑦ **OUTPUT TO SPEAKERS - LEFT** - Collegamento dell'altoparlante sinistro (+)
- ⑧ **OUTPUT TO SPEAKERS - RIGHT** - Collegamento dell'altoparlante destro (-)
- ⑨ **OUTPUT TO SPEAKERS - RIGHT** - Collegamento dell'altoparlante destro (+)
- ⑩ **220-240 V ~ 50 / 60 Hz** - Connessione di rete
- ⑪ **CONNECTED SPEAKERS** - Impostazione/ Visualizzazione del tipo di altoparlante collegato
- ⑫ **DIGITAL AUDIO LINK IN** - Ingresso audio (digitale)
- ⑬ **DIGITAL AUDIO LINK OUT** - Uscita audio (digitale)
- ⑭ **SERVICE** - Interfaccia di manutenzione per uso interno
- ⑮ **LINE IN - SUB/LFE** - Ingresso audio subwoofer (analogico)
- ⑯ **LINE IN - LEFT** - Ingresso audio sinistro (analogico)
- ⑰ **LINE IN - RIGHT** - Ingresso audio destro (analogico)

## Esempi di configurazione

### Soluzione di collegamento/installazione con un subwoofer (sistema 2.1 / 3.1)

Con la configurazione di un sistema 2.1 / 3.1 il subwoofer viene collegato via DIGITAL AUDIO LINK o LINE IN alla fonte audio. Con il sistema 3.1 sono collegati due altoparlanti al subwoofer.

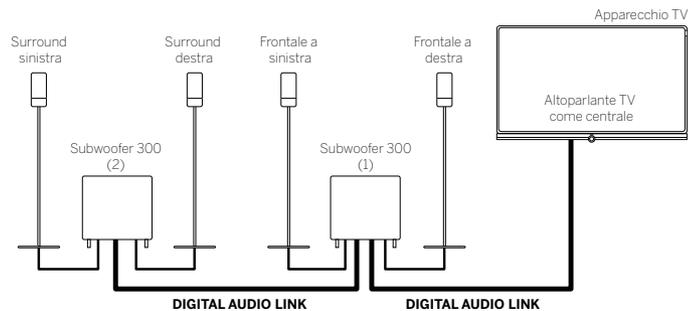


Esempio per sistema 2.1

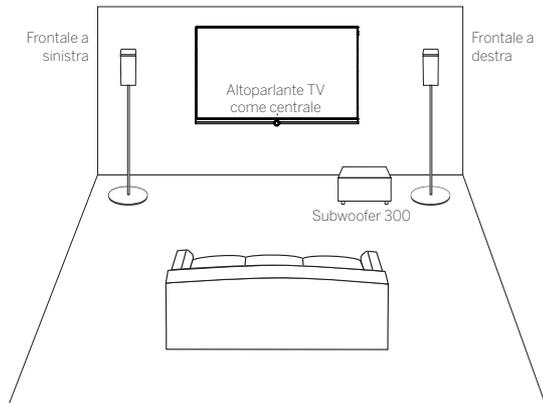
Esempio per sistema 3.1

### Soluzione di collegamento/installazione con due subwoofer (sistema 5.2)

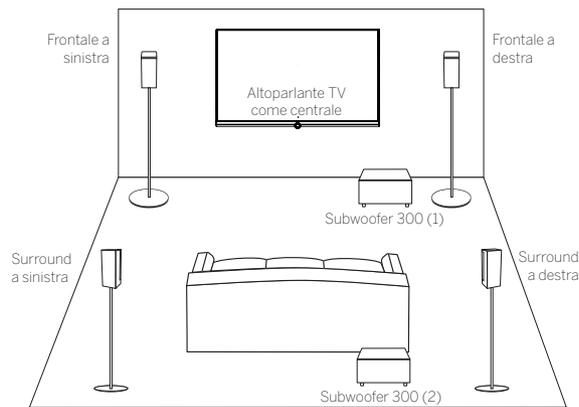
Ampliando un sistema 3.1 collegato a DIGITAL AUDIO LINK con un altro subwoofer, otterrà un sistema 5.2. Gli altoparlanti collegati al secondo subwoofer rappresentano i canali surround.



Esempio per sistema 5.2



Esempio di installazione per sistema 3.1



Esempio di installazione per sistema 5.2

Come collegare il subwoofer attraverso DIGITAL AUDIO LINK è descritto a pagina 8. La connessione attraverso LINE IN è descritta a pagina 9.

Come collegare il subwoofer attraverso DIGITAL AUDIO LINK è descritto a pagina 8.

## Collegare il subwoofer 300 da Digital Audio Link

Attraverso l'interfaccia **DIGITAL AUDIO LINK IN** è possibile collegare il subwoofer 300 digitalmente al proprio apparecchio TV<sup>1</sup>.

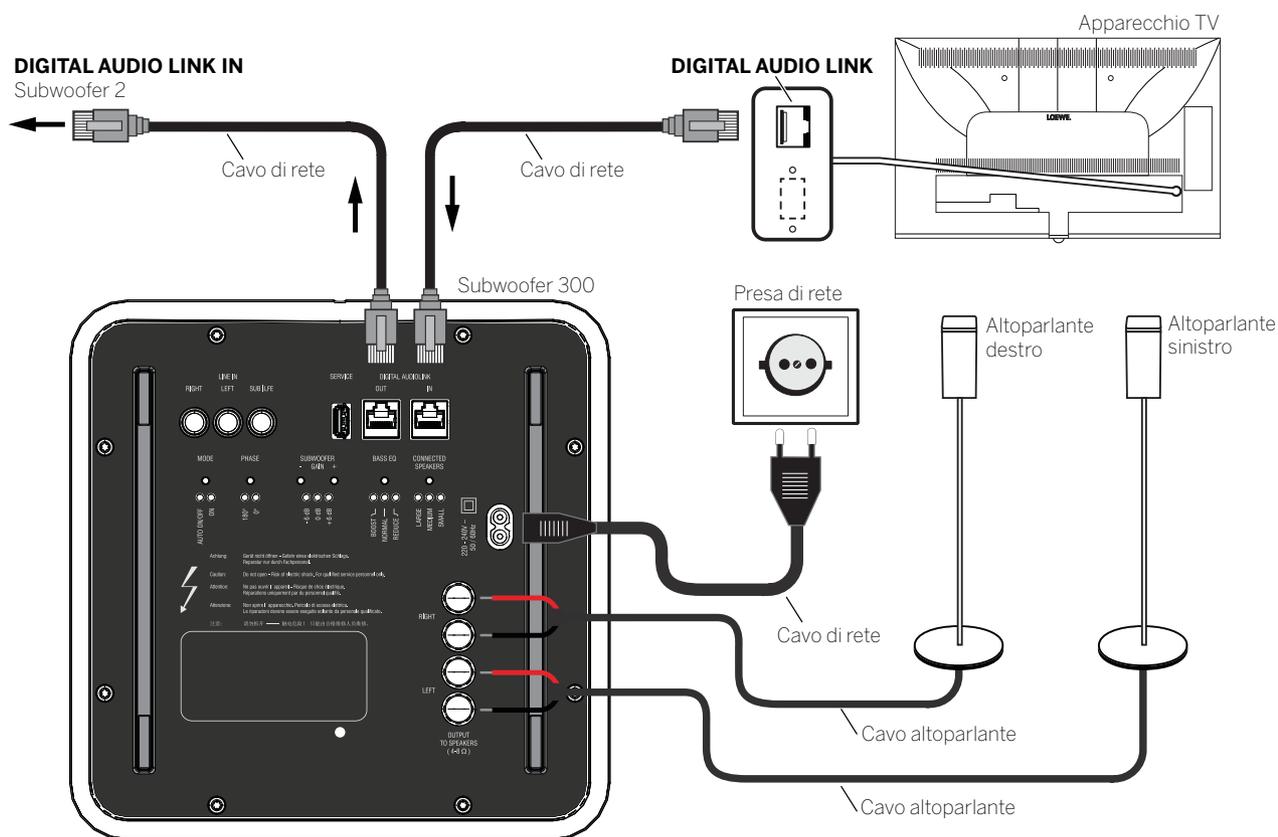
Prima di collegare il subwoofer spegnere l'apparecchio TV.

Collegare al cavo di rete fornito in dotazione l'interfaccia **DIGITAL AUDIO LINK** dell'apparecchio TV Loewe TV all'interfaccia **DIGITAL AUDIO LINK IN** del subwoofer 300. Se desidera collegare un altro subwoofer 300, colleghi l'interfaccia **DIGITAL AUDIO LINK OUT** del primo subwoofer all'interfaccia **DIGITAL AUDIO LINK IN** del secondo subwoofer.

Uno delle due anime del cavo dell'altoparlante generalmente è marcato in nero. Collegare questa anima contrassegnata di nero rispettivamente al morsetto di collegamento nero **OUTPUT TO SPEAKERS** al subwoofer 300 e il morsetto nero all'altoparlante. Serrare il collegamento del rispettivo morsetto del subwoofer con 5 giri in senso antiorario. Introdurre l'estremità del filo nel morsetto a vite e serrare il morsetto a vite in senso orario. Collegare i fili non marcati con i morsetti rossi.

Collegare il cavo dell'altoparlante all'altoparlante seguendo le rispettive istruzioni di installazione.

Collegare il cavo di rete fornito in dotazione alla presa **220-240 V ~ 50/60 Hz** del subwoofer 300 con una presa 220-240V 50/60 Hz.



<sup>1</sup>Disponibilità e posizione dell'interfaccia DIGITAL AUDIO LINK dipendono da tipo di apparecchio utilizzato.

## Collegare il Subwoofer 300 attraverso LINE IN

Dall'interfaccia **LINE IN** è possibile collegare il Subwoofer 300 analogicamente al proprio apparecchio TV o a una fonte audio a piacere.

Spegnere tutti gli apparecchi prima del collegamento del subwoofer.

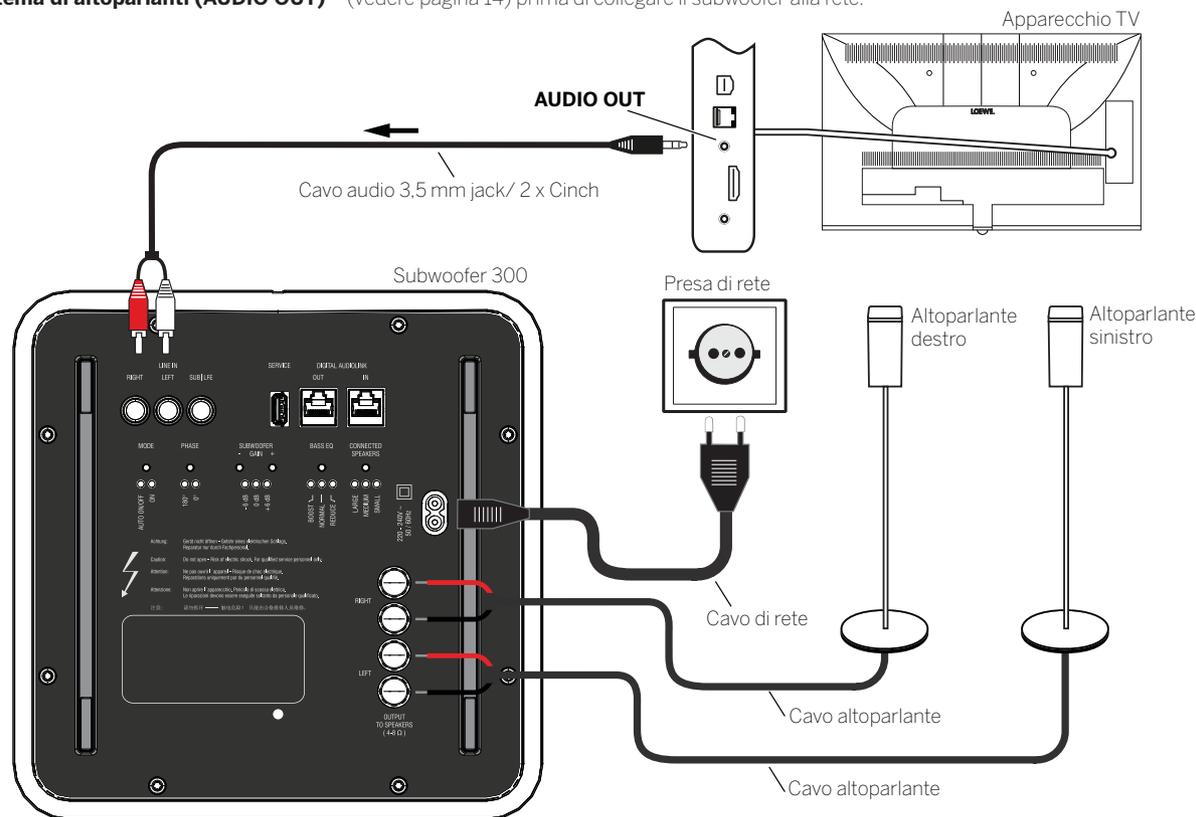
Collegare l'uscita audio analogica **AUDIO OUT**<sup>1</sup> dell'apparecchio TV con gli ingressi audio **LINE IN LEFT/RIGHT** del subwoofer. Utilizzare il cavo audio fornito in dotazione da 3,5 mm jack/2 x Cinch. Se si utilizza una fonte audio che presenta prese separate a sinistra/destra o un'uscita separata SUB/LFE, utilizzare un opportuno cavo standard Cinch.

Uno delle due anime del cavo dell'altoparlante generalmente è marcato in nero. Collegare questa anima contrassegnata di nero rispettivamente al morsetto di collegamento nero **OUTPUT TO SPEAKERS** al subwoofer 300 e il morsetto nero all'altoparlante. Serrare il collegamento del rispettivo morsetto del subwoofer con 5 giri in senso antiorario. Introdurre l'estremità del filo nel morsetto a vite e serrare il morsetto a vite in senso orario. Collegare i fili non marcati con i morsetti rossi.

Collegare il cavo dell'altoparlante all'altoparlante seguendo le rispettive istruzioni di installazione.

Collegare il cavo di rete fornito in dotazione alla presa **220-240 V ~ 50/60 Hz** del subwoofer 300 con una presa 220-240V 50/60 Hz.

**i** Se nella procedura guidata componenti audio dell'apparecchio TV Loewe è attiva la voce di menu **Altoparlanti TV**, può accadere che dopo l'accensione dell'apparecchio TV, il Subwoofer 300 collegato ad AUDIO OUT funziona con un volume più alto. Selezionare quindi nelle procedure guidate componenti audio prima **Sistema di altoparlanti (AUDIO OUT)**<sup>1</sup> (vedere pagina 14) prima di collegare il subwoofer alla rete.



<sup>1</sup> Per le tipologie di apparecchio senza collegamento AUDIO OUT, utilizzare il collegamento HEADPHONE.

## Impostazioni direttamente sul Subwoofer 300

Prima di procedere con la messa in funzione e con le impostazioni, assicurarsi che tutti i cavi siano collegati correttamente.

### LED di stato

Significato dei colori del LED di stato:

Blu: DIGITAL AUDIO LINK – ingresso attivamente  
Verde: LINE IN – ingresso attivamente (analogico segnale)  
Rosso: disturbo

Lo stato viene visualizzato per 10 sec., dopo si spengono i LED. Se si preme uno dei tasti di comando, si accende anche il LED di stato.

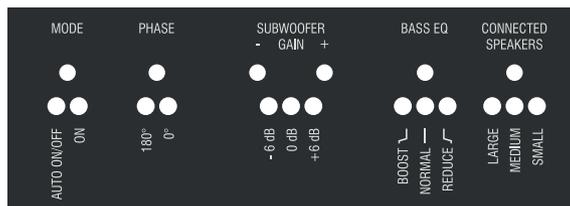
### Impostazioni attraverso i tasti di comando

Da più tasti di comando si possono effettuare varie impostazioni del subwoofer. I LED corrispondenti indicano il rispettivo stato. L'indicatore LED si spegne dopo 10 sec., premendo di nuovo su uno dei tasti di comando, si riaccendono gli indicatori LED.

La manipolazione delle impostazioni direttamente dal subwoofer dipende dal tipo di collegamento del subwoofer. A seconda del fatto che il subwoofer sia collegato da DIGITAL AUDIO LINK o LINE IN dall'apparecchio TV o da una fonte audio.

In caso di collegamento del subwoofer attraverso DIGITAL AUDIO LINK ad un dispositivo TV (chassis SL3xx e superiore) si possono effettuare le impostazioni PHASE e SUBWOOFER GAIN a scelta attraverso l'apparecchio TV o direttamente dal subwoofer 300. In caso di modifica locale dal Subwoofer 300, si verifica una risposta all'apparecchio TV.

In caso di collegamento del subwoofer da LINE IN ad un apparecchio TV o da una fonte audio a piacere, queste impostazioni devono essere effettuate direttamente dal Subwoofer 300.



Tutti i valori impostati restano salvati dopo lo spegnimento e riaccensione del subwoofer.

### Impostazione MODE

Con il tasto **MODE** si può definire il comportamento di accensione e spegnimento del subwoofer. I due indicatori LED **AUTO ON/OFF** e **ON** mostrano la modalità selezionata.

**i** L'impostazione **MODE** avviene esclusivamente a livello locale dal subwoofer.

Selezione **AUTO ON/OFF**:

Con la selezione **AUTO ON/OFF** si accende automaticamente il subwoofer dallo standby, se un apparecchio TV collegato viene acceso sulla connessione **DIGITAL AUDIO LINK** o se sulle prese Cinch **LINE IN (RIGHT / LEFT / SUB/LFE)** è presente un segnale audio.

Se si utilizzano contemporaneamente le due connessioni (apparecchio TV acceso su DIGITAL AUDIO LINK, fonte audio con segnale su LINE IN) DIGITAL AUDIO LINK ha la priorità. Se si commuta l'apparecchio TV su DIGITAL AUDIO LINK in modalità di standby, il subwoofer passa automaticamente su LINE IN.

Se l'apparecchio TV collegato al subwoofer su DIGITAL AUDIO LINK è acceso in standby, o su LINE IN non è presente alcun segnale audio, il subwoofer si spegne in modalità **AUTO ON/OFF** dopo 10 min. automaticamente (modalità di standby).

**i** Il subwoofer può accendersi eventualm. automaticamente su LINE IN se sono presenti segnali di interferenza sulle linee audio (LINE IN).

**i** Il subwoofer può spegnersi in caso di collegamento a LINE IN automaticamente in passaggi più lunghi molto silenziosi. In tal caso, aumentare il volume.

Selezione **ON**:

In modalità **ON** si spegne automaticamente il subwoofer dopo **4 ore** (modalità di standby), se l'apparecchio TV collegato al subwoofer al DIGITAL AUDIO LINK viene commutato in standby o se non è presente alcun segnale audio su LINE IN.

### Impostazione PHASE

Con il tasto **PHASE** si può definire la fase del subwoofer. I due indicatori LED **0°** e **180°** visualizzano l'impostazione selezionata.

Testare i due valori (**0°** e **180°**) e selezionare quello con cui si percepisce la riproduzione dei bassi in modo più chiaro dalla posizione di ascolto.

**i** Collegando il subwoofer da DIGITAL AUDIO LINK avviene la regolazione della fase nella procedura guidata componenti audio (Impostazione posizione di fase, si veda pagina 13) sull'apparecchio TV.

Se dopo la configurazione del subwoofer attraverso la procedura guidata componenti audio si modifica l'impostazione PHASE localmente sul primo subwoofer con il tasto, si verifica una visualizzazione su schermo con i valori modificati.

### Impostazione SUBWOOFER GAIN

Con i tasti **SUBWOOFER GAIN +/-** si può impostare il volume di base dei bassi. I tre indicatori LED **-6 dB / 0 dB / +6dB** indicano il livello impostato. L'intervallo di regolazione da -6 dB a +6 dB può essere modificato in intervalli di 1 dB. Per i valori -6 dB, 0 dB, +6 dB si illumina rispettivamente il LED corrispondente. In caso di valori intermedi, i LED vengono opportunamente smorzati.

**i** Collegando il subwoofer da DIGITAL AUDIO LINK avviene la regolazione del livello del subwoofer nella procedura guidata componenti audio (Impostazione livello altoparlante, si veda pagina 13) sull'apparecchio TV.

Se dopo la configurazione del subwoofer attraverso la procedura guidata componenti audio si modifica l'impostazione SUBWOOFER GAIN localmente sul primo subwoofer con i tasti, si verifica una visualizzazione su schermo con i valori modificati.

### Impostazione BASS EQ

Con il tasto **BASS EQ** si ha la possibilità di impostare un abbassamento o un innalzamento della gamma di frequenze più basse (20 Hz - 50 Hz) per la riproduzione dei bassi. I tre indicatori LED **REDUCE/NORMAL/BOOST** indicano l'impostazione selezionata.

**i** La regolazione **BASS EQ** avviene esclusivamente a livello locale dal subwoofer.

Selezione **REDUCE**:

Se il subwoofer si trova vicino all'angolo della stanza, selezionare l'impostazione **REDUCE** (-3 dB).

Selezione **NORMAL**:

Se il subwoofer si trova vicino a una parete, selezionare l'impostazione **NORMAL** (0 dB).

Selezione **BOOST**:

Se il subwoofer si trova in mezzo alla stanza, selezionare l'impostazione **BOOST** (+3 dB).

### Impostazione CONNECTED SPEAKERS

Con il tasto **CONNECTED SPEAKERS** si può selezionare il tipo di altoparlante collegato al subwoofer. I tre indicatori LED **SMALL / MEDIUM / LARGE** indicano l'impostazione selezionata.

A seconda dell'impostazione scelta, cambia la frequenza di trasmissione per la riproduzione dei bassi (Small = 160 Hz, Medium = 110 Hz, Large = 80 Hz).

**i** L'impostazione **CONNECTED SPEAKERS** avviene esclusivamente a livello locale dal subwoofer.

Per determinati tipi di altoparlanti Loewe è salvata una curva di compensazione per ottenere una riproduzione audio ottimale.

Tipologie di altoparlante:

Small: Loewe Satellite Speaker (art. 66201xxx)

Medium: Loewe Speaker (art. 56223xxx)

Large: Loewe Stand Speaker (art. 66202xxx)

Premendo a lungo (ca. 4 sec.) sul tasto **CONNECTED SPEAKERS** si disattiva la curva di compensazione salvata. Ciò consente di utilizzare anche altri tipi di altoparlante. Il LED lampeggiante indica che la curva di compensazione è stata disattivata. La frequenza di trasmissione può essere modificata come indicato sopra.

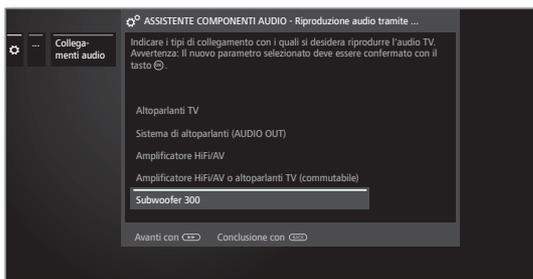
Per riattivare la curva di compensazione, premere di nuovo a lungo il tasto.

## Configurazione subwoofer 300 (DIGITAL AUDIO LINK)

La procedura assistita componenti audio, dopo l'accensione dell'apparecchio TV riconosce che un Subwoofer 300 è stato connesso per la prima volta a DIGITAL AUDIO LINK e visualizza automaticamente un menu a schermo. Come esempio di configurazione si considera un sistema 3.1.

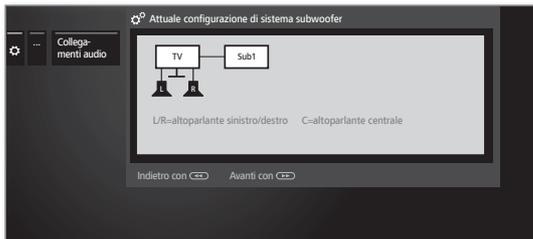
- i** Dopo che il Subwoofer 300 è stato configurato sull'apparecchio TV, quando si scollega e si ricollega il collegamento DIGITAL AUDIO LINK non si verifica un nuovo riconoscimento automatico.
- i** La configurazione può essere richiamata da **Impostazioni sistema – Collegamenti – Collegamenti audio**.
- i** Il riconoscimento automatico una tantum del Subwoofer 300 dipende dal tipo di chassis Loewe e dalla versione del software utilizzato (dal tipo di chassis SL3xx e versione del software V3.x). Con altri tipi di chassis/versioni di software richiamare manualmente la procedura guidata componenti audio e selezionare **Sistema di altoparlanti (DIGITAL AUDIO LINK)**. La sequenza e visualizzazione delle voci di menu può differire dal caso qui descritto.

Riproduzione audio tramite...



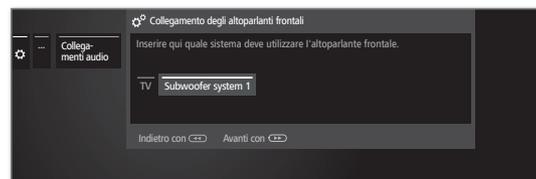
» Avanti al passaggio successivo.

Attuale configurazione di sistema subwoofer



» Avanti al collegamento degli **altoparlanti frontali**.

Collegamento degli altoparlanti frontali



« ▶ Selezionare **TV** o **Subwoofer system 1**. Indicare qui se si desidera utilizzare gli altoparlanti integrati nella TV o gli altoparlanti esterni collegati al subwoofer 300 come altoparlanti frontali.



» Vai alla connessione dell' **altoparlante Centrale**.

Altoparl. TV come altoparl. Centrale



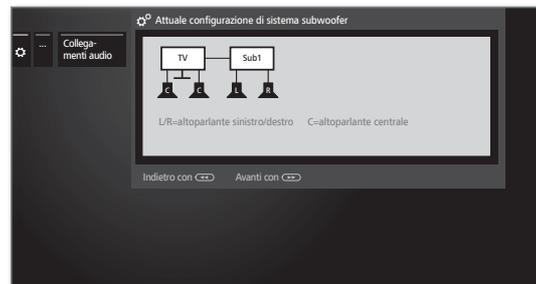
« ▶ Selezionare se si desidera utilizzare l'**altoparlante della TV** come altoparlante centrale,

**i** Selezionando **no**, gli altoparlanti frontali trasmettono anche i segnali audio centrali.



» Avanti al passaggio successivo.

Attuale configurazione di sistema subwoofer



La configurazione del Subwoofer System 300 viene visualizzata.



» Vai a **Distanza dall'altoparlante frontale sinistro**.

Distanza dall'altoparlante frontale sinistro



◀ ▶ Regolare la distanza dell'altoparlante frontale a sinistra a intervalli di 10 cm rispetto alla posizione di ascolto.

**i** Misurare le distanze rispettivamente dalla propria posizione di ascolto agli altoparlanti frontali e l'altoparlante centrale (se utilizzato). Il sistema calcola i tempi di emissione dei segnali dagli altoparlanti in modo che arrivino tutti contemporaneamente all'ascoltatore.



▶ ▶ Vai ai rispettivi altoparlanti (altoparlante anteriore a destra, altoparlante centrale e subwoofer)



◀ ▶ Impostare la distanza. L'altoparlante correntemente selezionato viene evidenziato in blu.

Dopo l'impostazione della distanza dal subwoofer si effettuano le operazioni riportate di seguito.



▶ ▶ Passa a **Regolazione del volume degli altoparlanti**.

Regolazione del volume degli altoparlanti



◀ ▶ Impostare il volume degli altoparlanti.

▲ ▼ Selezionare altoparlanti.

L'altoparlante correntemente selezionato viene evidenziato in blu.

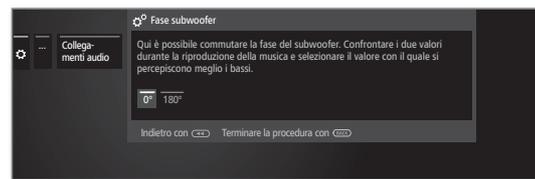
**i** Per garantire una riproduzione audio bilanciata, tutti gli altoparlanti dovrebbero essere impostati allo stesso volume. Un fruscio viene riprodotto da ogni altoparlante in sequenza. Dalla posizione di ascolto impostare il volume di tutti gli altoparlanti sullo stesso livello.

Dopo la regolazione dell'ultimo altoparlante.



▶ ▶ Passa a **Fase subwoofer**.

Fase subwoofer



Attivare un'emittente di musica o avviare la riproduzione di un brano musicale con un lettore.



◀ ▶ Testare i due valori (**0°** e **180°**) e selezionare quello con cui si percepisce la riproduzione dei bassi in modo più chiaro dalla posizione di ascolto.



**Back:** terminare la procedura guidata.

Con questa operazione si esce dalla procedura guidata dei componenti audio per il collegamento e la configurazione degli impianti di altoparlanti.

## Configurazione Subwoofer 300 (LINE IN)

Configurare nella procedura guidata componenti audio dell'apparecchio TV Loewe che si sta utilizzando un Subwoofer 300 collegato da LINE IN con il collegamento AUDIO OUT<sup>1</sup> dell'apparecchio TV. Come esempio di configurazione si considera un sistema 3.1.

**i** Se il Subwoofer 300 è collegato a AUDIO OUT<sup>1</sup> e desidera tornare alla selezione **Altoparlanti TV**, stacchi la spina di rete del subwoofer prima di effettuare la selezione **Altoparlanti TV**. Sul collegamento AUDIO OUT<sup>1</sup> nella selezione **Altoparlanti TV** viene riprodotto eventualmente il segnale audio a un volume più elevat.

HOME

**HOME:** accedere alla vista Home.



◀ ▶ ▲ ▼ Evidenziare **Impostazioni sistema**.

**OK** Richiamare Impostazioni di sistema.

▲ ▼ Selezionare **Collegamenti**.

▶ passare alla colonna successiva.

▲ ▼ Selezionare **Collegamenti audio**.

▶ passare alla colonna successiva.

Riproduzione audio tramite...



▲ ▼ Selezionare **Sistema di altoparlanti(AUDIO OUT)**<sup>1</sup>.

**OK** Confermare la selezione.



▶▶ Avanti al passaggio successivo.

Collegamento altoparlanti



◀ ▶ Selezionare **Altoparlanti TV + Subwoofer** o **Subwoofer + altoparlante anteriore esterno**.

Tramite le seguenti opzioni è possibile scegliere di utilizzare gli altoparlanti della TV con un subwoofer aggiuntivo oppure utilizzare un subwoofer con altoparlanti frontali esterni dalla presa AUDIO OUT della TV.



▶▶ Avanti con la selezione corrispondente.

### Altoparlanti TV + subwoofer

Regolazione livello subwoofer



◀ ▶ Regolare il volume per il subwoofer.



**Back:** Terminare la procedura con.

Con questa operazione si esce dalla procedura guidata dei componenti audio per il collegamento e la configurazione degli impianti di altoparlanti.

<sup>1</sup> Per le tipologie di apparecchio senza collegamento AUDIO OUT, utilizzare il collegamento HEADPHONE.

## Subwoofer + altoparlante esterno

Altoparl. TV  
come altoparl.  
Centrale



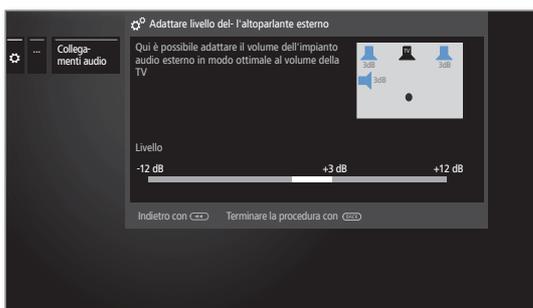
- ◀ ▶ Selezionare qui **sì**, sì, se si desidera utilizzare gli altoparlanti TV integrati come altoparlanti centrali.

Selezionando qui **no**, gli altoparlanti frontali esterni riproducono anche i componenti audio medi.e.



- ▶▶ Avanti al passaggio successivo.

Adattare livello  
del-  
l'altoparlante  
esterno



- ◀ ▶ Regolare il volume del sistema audio est. in modo ottimale al volume della TV.

**i** Tramite la presa AUDIO OUT viene riprodotto un segnale audio a banda larga. Il volume degli altoparlanti frontali e del subwoofer si regola, quindi, simmetricamente in base alla regolazione del volume.



**Back:** Assistent beenden.

Con questa operazione si esce dalla procedura guidata dei componenti audio per il collegamento e la configurazione degli impianti di altoparlanti.

## Aggiornamento software

### Aggiornamento del software da DIGITAL AUDIO LINK

Se insieme all'aggiornamento del software TV è disponibile anche una nuova versione del Subwoofer 300 Software, questo viene aggiornato dall'interfaccia DIGITAL AUDIO LINK. Per ulteriori informazioni sull'aggiornamento del software, consultare il manuale istruzioni dell'apparecchio TV.

Lo stato del software del subwoofer 300 può essere richiamato dal menu **Specifiche tecniche del televisore** dall'apparecchio TV.

**i** Durante l'aggiornamento non scollegare mai il subwoofer dalla rete.

### Richiamare le specifiche tecniche del televisore



**HOME:** Ansicht **Home** aufrufen.



◀ ▶ ▲ ▼ Selezionare **Impostazioni sistema**.  
**OK** Richiamare Impostazioni sistema.

▼ ▲ Selezionare **Extra**.  
▶ passare alla colonna successiva.

▲ ▼ Selezionare **Specifiche tecniche del televisore**.  
**OK** Richiamare Specifiche tecniche del televisore<sup>1</sup>.

◀ ▶ ▲ ▼ Selezionare categoria **Software**.  
**OK** Richiamare.



▲ ▼ Se necessario, spostare i contenuti in alto/in basso.  
L'inserimento **Activespeaker** indica lo stato del software del subwoofer 300. 300.

<sup>1</sup> La grafica dello schermo rappresentata è solo illustrativa. A seconda del tipo di apparecchio, i componenti hardware/software possono differire.

## Specifiche tecniche

Ordine n.	55201
Temperatura d'esercizio [°C]	5 ... 35
Umidità [%] (senza condensazione)	20... 80
Dimensioni [la x h x p in cm]	L 24,1 x H 25,8 x P 24,1
Massa (kg)	6,8 kg
Stadi di uscita digitali	3
Principio	Bass reflex a 1 via, attivo
Dotazione	N. 1 basso 160 mm
Portata canale Subwoofer [Watt]	150 (Sinus)/300 (musica)
Portata altri canali a 4 Ohm [Watt]	75 (Sinus)/150 (Musica)
Tensione di rete [Volt 50/60 Hz]	220 - 240
Potenza massima assorbita [Watt]	370
Potenza assorbita in stand-by [Watt]	< 0,40
Potenza massima assorbita OFF [Watt]	0
Intensità dei bassi [dB]	+/- 6
Campo di trasmissione subwoofer (acustica)	35 Hz - 250 Hz - 6dB
Campo di trasmissione altri canali	30 Hz - 20 kHz - 3dB
Impedenza degli altoparlanti sui morsetti di collegamento [Ohm]	4-8

## Smaltimento

### Imballo e confezione

Per lo smaltimento dell'imballaggio abbiamo versato un compenso all'azienda che ritira l'imballaggio dal rivenditore, in conformità alle disposizioni nazionali. Tuttavia consigliamo di conservare la confezione e il materiale d'imballaggio originale in modo che l'apparecchio possa essere trasportato con una protezione ottimale in caso di necessità.

### L'apparecchio



**Attenzione:** la Direttiva UE 2002/96/CE regola il ritiro, il trattamento e il riciclo regolamentare delle apparecchiature elettroniche usate.

Per questo motivo è necessario smaltire separatamente le apparecchiature elettroniche usate. Non smaltire l'apparecchio assieme ai rifiuti domestici! È possibile consegnare gratuitamente l'apparecchio usato ai centri di raccolta certificati o eventualmente restituirlo al rivenditore specializzato competente in caso di acquisto di un nuovo apparecchio equivalente. Per maggiori dettagli circa il ritiro (anche per i Paesi non appartenenti all'UE) si prega di rivolgersi alle amministrazioni locali.

## Dichiarazione di conformità / del produttore



La Loewe Technologies dichiara con la presente che questo prodotto soddisfa i requisiti essenziali ed altre disposizioni rilevanti previste dalla direttiva UE in vigore.

La dichiarazione di conformità completa è riportata all'indirizzo:

[www.loewe.tv/it/my-loewe](http://www.loewe.tv/it/my-loewe)

## Informazioni legali

Loewe Technologies GmbH  
Industriestraße 11  
D-96317 Kronach  
[www.loewe.tv/it](http://www.loewe.tv/it)

Printed in Germany  
Data redazione 04/16-1.0 TB/PS  
© Loewe Technologies GmbH, Kronach

L'azienda si riserva tutti i diritti, inclusi quelli di traduzione, eventuali modifiche tecniche ed errori.

**(AUS)**

Qualifi Pty Ltd  
24 Lionel Road  
Mt.Waverley VIC 3149 Australia  
Tel +61-03-8542 1111  
Fax +61-03-9543 3677  
E-mail: info@qualifi.com.au

**(B NL L)**

Loewe Opta Benelux NV/SA  
Uilenbaan 84  
2160 Wommelgem, België  
Tel +32 - 3 - 2 70 99 30  
Fax +32 - 3 - 2 71 01 08  
E-mail: ccc@loewe.be

**(CH)**

Telion AG  
Rütistrasse 26  
8952 Schlieren, Schweiz  
Tel +41 - 44 732 15 11  
Fax +41 - 44 732 15 02  
E-mail: infoKD@telion.ch

**(CN)**

Guangdong MG Audio Development  
Co.Ltd  
No.8 Jinghu Rd. Xinhua St. Huadu  
Reg. GZ, PRC  
Tel +86-(0)20-22675666  
Fax +86-(0)20-22675777  
E-mail: service@loewe-mg.com

Xiamen Tenote Investment Co. Ltd  
26F 3# Xinglin Bay Operation Center,  
No.478 xinglinwan Avenue,  
Jimei District, Xiamen, Fujian, PRC  
Tel +86-400 088 1566  
E-mail: service@loewe-tnt.com

**(CY)**

Hadjikyriakos & Sons Ltd.  
121 Prodomos Str., P.O Box 21587  
1511 Nicosia, Cyprus  
Tel +357 - 22 87 21 11  
Fax +357 - 22 66 33 91  
E-mail: savvas@hadjikyriakos.com.cy

**(CZ)**

BaSys CS s.r.o.  
Sodomkova 1478/8  
10200 Praha 10 - Hostivar,  
**Česká republika**  
Tel +420 234 706 700  
Fax +420 234 706 701  
E-mail: office@basys.cz

**(D A)**

Loewe Technologies GmbH,  
Customer Care Center  
Industriestraße 11  
96317 Kronach, Deutschland  
Tel +49 9261 99-500  
Fax +49 9261 99-515  
E-mail: ccc@loewe.de

**(DK)**

EET Europarts  
Loewe Denmark  
Bregnerødvej 133 D  
3460 Birkerød, Denmark  
Tel +45 - 82 19 19  
E-mail: info@eeteuroparts.dk

**(E)**

Gaplasa S.A.  
Conde de Torroja, 25  
28022 Madrid, España  
Tel +34 - 917 48 29 60  
Fax +34 - 913 29 16 75  
E-mail: loewe@maygap.com

**(F)**

Loewe France SAS  
Rue du Dépôt,  
13 Parc de l'Europe, BP 10010  
67014 Strasbourg Cédex, France  
Tel +33 - 3 - 88 79 72 50  
Fax +33 - 3 - 88 79 72 59  
E-mail: loewe.france@loewe-fr.com

**(FIN)**

EET Europarts  
Loewe Finland  
Metsänneidonkuja 12  
02130 Espoo, Finland  
Tel +358 9 47 850 900  
www.eeteuroparts.fi

**(GB IRL)**

Loewe UK Limited  
1st Floor, 237A Kensington High St  
London  
W8 6SA, UK  
Tel +44 - (0) 207 368 1100  
Fax +44 - (0) 207 368 1101  
E-mail: enquiries@loewe-uk.com

**(GR RO AL)**

Issagogiki Emboriki Ellados S.A.  
321 Mesogion Av.  
152 31 Chalandri-Athens, Hellas  
Tel +30 - 210 672 12 00  
Fax +30 - 210 674 02 04  
E-mail: christina\_argyropoulou@  
isembel.gr

**(HR)**

Plug&Play Ltd.  
Bednjanska 8, 10000 Zagreb  
Hrvatska (Kroatia)  
Tel +385 1 4929 683  
Fax +385 1 4929 682  
E-mail: info@loewe.hr

**(I)**

Loewe Italiana S.r.L.  
Via Monte Baldo, 14/P - 14/N  
37069 Dossobuono di Villafranca di  
Verona  
Tel +39 - 045 82 51 690  
Fax +39 - 045 82 51 622  
E-mail: info@loewe.it

**(IL)**

Clear electronic entertainment Ltd  
13 Noah Mozes St.  
Agish Ravad Building  
Tel Aviv 67442, Israel  
Tel +972 - 3 - 6091100  
Fax +972 - 3 - 6092200  
E-mail: info@loewe.co.il

**(IND)**

Nonplus Ultra Home Automation Pvt Ltd  
First Floor, No. 615, Second Main Road  
Indiranagar Stage 1, Indiranagar  
Bangalore 560038  
India  
Tel +91 80 41114599  
E-mail: jimmy@nplultra.in

**(IR)**

Pars Royal Taramesh  
LOEWE Gallery  
#3 Shariati St. Opp. Soheil St.  
P.O Box 1914965537  
Tehran, Iran  
Tel +98 21-22391661  
E-Mail: info@tarameshgroup.com

**(JOR)**

ACCUTECH Solutions Co.  
1-Kharja Al-Ashja'i Street  
Jabal Al-Weibdeh  
P.O.Box 9668 Amman 11191, Jordan  
Tel: +962-6-465-9985  
Fax: +962-6-465-0119  
E-Mail: info@accutech-solutions.net

**(KSA)**

LOEWE Show Room  
Olaya Street, Near Kingdom Center  
RIYADH, SAUDI ARABIA  
P.O Box 92831 Riyadh 11663  
Tel +966-11-4640927  
Fax +966-11-4640759  
E-mail: hkkurkjian@gmail.com

**(LV EST)**

Kpartners, SIA  
A.Čaka iela 80  
Riga, LV-1011, Latvia  
Tel +3 71 - 67 29 29 59  
Fax +3 71 - 67 31 05 68  
E-mail: evgenii.bebnev@loewe.lv

**(LT)**

A Cappella Ltd.  
Ausros Vartu 5, Pasazo skg.  
01129 Vilnius, Lithuania  
Tel +370 - 52 12 22 96  
Fax +370 - 52 62 66 81  
E-mail: info@loewe.lt

**(N)**

EET Europarts AS  
Olaf Helsettsvei 6 (Vekstsenteret)  
0694 Oslo, Norge  
Tel +47 - 22919500  
E-mail: salg@eeteuroparts.no

**(P)**

Gaplasa S.A.  
Rua Professor Henrique de Barros  
Edifício Sagres, 2º. C  
2685-338 Prior Velho, Portugal  
Tel +351 - 21 942 78 30  
Fax +351 - 21 940 00 78  
E-mail: geral.loewe@mayro.pt

**(PL)**

3LOGIC Sp.z o.o.  
ul. Zakopiańska 153  
30-435 Kraków  
Tel +48 - 12 640 20 00  
Fax +48 - 12 640 20 01  
www.3logic.pl

**(RI)**

V2 Indonesia  
5th Intiland tower  
Jl. Jenderal Sudirman 32  
Jakarta 10220, INDONESIA  
Tel +62-21 57853547  
E-mail: service@v2indonesia.com

**(RL)**

I Control SAL  
Gemmaizeh, Rmeil.  
Building 328 1st Floor Beirut, Lebanon  
Tel +961 1 446777 / 1 587446  
Fax +961 1 582446  
E-mail: info@icontrol-leb.com

**(RUS)**

Service Center Loewe  
Aptekarsky per.4 podjezd 5A  
105005 Moscow, Russia  
Tel +7 - 499 940 42 32 ( ext. 454 )  
Fax +7 - 495 730 78 01  
E-mail: service@loewe-cis.ru

**(S)**

EET Europarts AB  
Loewe Sweden  
Box 4124  
SE-131 04, Nacka, Sverige  
Tel +46 - 8 507 510 00  
E-mail: Kundenservice@eeteuroparts.se

**(SGP)**

Atlas Care Centre  
11 changi south street 3  
#03-01 builders centre  
Singapore 486122  
Tel +65 - 6745 2028  
Fax +65 - 6546 7861  
E-mail: service@atlas-sv.com

**(TR)**

ENKAY GROUP  
SERVISPLUS MUSTERI HIZMETLERI  
Alemdag Cad. Site Yolu No:18  
Umraniye, Istanbul, TÜRKİYE  
Tel 444 4 784  
E-mail: info@servisplus.com.tr

**(ZA)**

Volco Enterprise Close Corporation  
Unit 8  
7 on Mastiff (Road)  
Longlake Ext 1, Lingbro Business Park  
2165 Johannesburg  
Tel +27 11 608 1228  
Fax +27 11 608 1740  
E-mail: v63@rmweb.co.za

---

---

**LOEWE.**